

A Rechtbank Amsterdam (Hollandia) által 2017. május 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Openbaar Ministerie kontra Tadas Tupikas

(C-270/17. sz. ügy)

(2017/C 277/34)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank Amsterdam

Az alapeljárás felei

Felperes: Openbaar Ministerie

Alperes: Tadas Tupikas

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Az olyan fellebbviteli eljárás

- amelynek során az ügy érdemi vizsgálatára került sor, és
- amelynek során az érintettet (ismét) elítélték és/vagy helyben hagyták az elsőfokú elítélést,
- az európai elfogatóparancs pedig ezen elítélés végrehajtását szolgálja,

a 2002/584/IB kerethatározat ⁽¹⁾ 4a. cikke (1) bekezdésének értelmében vett „határozat meghozatalát eredményező tárgyalásnak” minősül-e?

⁽¹⁾ Az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i tanácsi kerethatározat (HL 2002. L 190., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 34. o.).

A Rechtbank Amsterdam (Hollandia) által 2017. május 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Openbaar Ministerie kontra Sławomir Andrzej Zdźaszek

(C-271/17. sz. ügy)

(2017/C 277/35)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank Amsterdam

Az alapeljárás felei

Felperes: Openbaar Ministerie

Alperes: Sławomir Andrzej Zdźaszek

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Az olyan eljárás,

- amelynek keretében a kibocsátó tagállam bírósága olyan elkülönült szabadságvesztés-büntetések szabadságvesztés-összbüntetésbe foglalásáról dönt, amelyeket korábban jogerősen szabtak ki az érintett személlyel szemben és/vagy olyan szabadságvesztés-összbüntetés módosításáról, amelyet korábban jogerősen szabtak ki az érintett személlyel szemben, és
- amelynek keretében e bíróság már nem dönt a bűnösség kérdéséről,

mint például a 2014. március 25-i cumulative sentence-hez [összbüntetésbe foglaló ítélet] vezető eljárás, a 2002/584/IB kerethatározat ⁽¹⁾ 4a. cikke (1) bekezdésének értelmében vett „határozat meghozatalát eredményező tárgyalásnak” minősül-e?